

# USERMANUAL

ABF-class extinguishers



Safety for life



- » BRUKSANVISNING
- » BRUGSVEJLEDNING
- » BRUKSANVISNING
- » KÄYTTÖOHJE
- » USER MANUAL
- » MANUEL D'UTILISATION
- » GEBRAUCHSANWEISUNG

NORSK

DANSK

SVENSKA

SUOMI

ENGLISH

FRANCAIS

DEUTSCH

For more information visit  
**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

**VIKTIG:** Les hele denne bruksanvisning nøye før du installerer produktet. Spar den for framtidig bruk.

Din nye F-Klasse brannslukker inneholder vann med F-klasse konsentrat som gjør slukkeren egnet til slokking av branner i en rekke materialer så som tre, papir, fiberstoffer, ildsfarlige væsker og kjemikalier og fettbrann. Brannslukkeren kan også benyttes ved branner i elektriske anlegg inntil 1000 Volt.

### FORPAKNINGEN INNEHOLDER

- » Brannslukker
- » Veggfeste
- » Lanse

### EGENKONTROLL

Ved utpakking av produktet kontroller at manometer-pilen står i grønt felt. Kontroller at sikringsplinten er montert og plombert. Kontroller at slangen er montert. Dersom ikke, monter lansen.

**VIKTIG:** Visuell kontroll av brannslukkeren er brukerens ansvar, eksempelvis at det er tilfredsstillende trykk på brannslukkeren.

### SLIK FUNGERER F-KLASSE SOM SLOKKEMIDDEL

Slokkemiddelet SUN WA F Class inneholder salter som reagerer kjemisk med den brennende oljen eller fett slik at det dannes en skorpe over den brennende væsken, og forhindrer også materialet antennes på nytt.

### BRANNKLASSER

Brannklassen angir hvilken type av branner man kan slukke. Klassene er angitt med piktogram;

**A Klassen** - Organiske materialer som tre, papir, tekstiler mm.

**B Klassen** - Væskebranner som motor olje, bensin, maling mm.

**F Klassen** - Stekeolje, fett

### VIKTIG VED SLOKKING AV BRANN

Vær alltid forsiktig når du nærmer deg en brann. Gå ikke for nære, men hold en sikkerhetsavstand på minimum 1 meter. Se alltid etter mulige rømningsveier først. Forsøk ikke å nærme deg brannen dersom det er risiko for at brannen kan spre seg slik at rømningsveien blokkeres.

## **HANDLING VED BRUK AV BRANNSLOKKEREN**

- » Dra ut sikringen.
- » Hold slangen med ett fast grep og sikt i underkant av brannen.
- » Trykk ned utløserhåndtaket.
- » Beveg munnstykket frem og tilbake mot underkant av flammene inntil brannen er slokket.

## **ETTERSYN OG KONTROLL**

I private boliger skal autorisert kontroll gjennomføres hvert 5. år, og full service hvert 10. år. For næringsvirksomhet gjelder egne regler iht. NS 3910 samt Housegards serviceinstruksjoner.

## **JEVNLIK EGENKONTROLL**

- » Kontroller at brannslukkeren er på plass og rett plassert.
- » Kontroller at brannslukkeren er hel og uten synlige skader.
- » Kontroller at manometerpilen står i det grønne feltet.
- » Kontroller at sikringsspinnen er på plass og plombert.

**VIKTIG:** Apparatet må alltid refylles etter at det har vært utløst. Refylling krever spesialutstyr. Lever apparatet til et autorisert serviceverksted. Bruk bare Housegard-spesifisert slokkemiddel og reservedeler.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER:

### 6 L FFE6HR-A

**Modell:** Housegard FFE6HR-A

**Type:** 6 L frityrslokker, trykkladet

**Brannklasse:** ABF

**Effektklasse:** 21A 113B 75F

**Vekt:** 9,5 kg

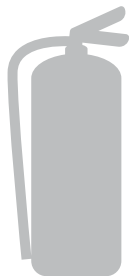
**Arbeidstrykk:** 9 Bar

**Drivgass:** Nitrogen N<sub>2</sub>

**Slokkemiddel:** Vann + SUN WA F-Class

**Godkjenninger:** Norsk Standard NS-EN3, CE, Wheelmark.

**Temperaturområde:** 0 °C til +60 °C



## VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

- » Beholderen er under trykk, benytt derfor aldri fysisk makt for å åpne beholder eller demontere ventil.
- » Bytt alltid ut skadede eller korroderte deler, benytt autorisert personell.
- » Sjekk at brannslukkeren passer til ditt bruksområde iht. informasjonen på brannslukkerens frontetikett.
- » Rett aldri brannslukkerens munnstykke direkte mot mennesker eller dyr.
- » Hold brannslukkeren ren, unngå bruk av korroderende rengjøringsmidler.
- » Ved bruk på bil, lastevogn. Sørg for tilstrekkelig festeanordning som sikrer brannslukkeren.
- » Brannslukkeren skal oppbevares utenfor rekkevidde for små barn.
- » »Brannslukkeren inneholder et utblandet F-Klasse konsentrat. Dette er ikke giftig, men kan virke irriterende på hud og i øyne.
- » Førstehjelp: Øyne: Skyll med vann i 10 minutter. Hud: Vask med såpe og vann. Ved innånding: Frisk luft og hvile. Ved Svelging: Drikk to glass vann. Dersom symptomer på irritasjon vedvarer; kontakt lege.
- » Renhold etter bruk. Vask med såpe og vann. Benytt hansker.
- » Ved kassasjon, lever brannslukkeren til godkjent oppsamlingsplass for søppel.

## GARANTIVILKÅR

5 års garanti mot trykkfall regnet fra produksjonsmåned. Garantien forutsetter at originalplombe er inntakt, samt at produktet ikke er åpnet, brukt, refyllt, eller undergått service som innebærer fysisk inngrep på produktet.

Garantien forutsetter at produktet er brukt og oppbevart under normale forhold, og i normale miljø. Garantien er ikke gyldig dersom produktet er oppbevart i korrosive eller på andre måter ugunstige eller belastende miljøer, eller på annen måte åpenbart er skadet av kundens oppbevaring og bruk.

For ytterligere informasjon

**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

## **DK BRUGSVEJLEDNING**

**Viktigt:** Læs denne brugervejledning nøje igennem, før du monterer produktet. Gem brugervejledningen til fremtidig brug.

Din nye F-Klasse brandslukker indeholder vand + F-Klasse koncentrat og er egnet til slukning af brande i forskellige materialer såsom træ, papir, fiberstoffer, brandfarlige væsker og kemikalier og fedt brand. Brandslukkeren kan også benyttes ved brande i elektriske anlæg op til 1000 Volt.

### **PAKKEN INDEHOLDER**

- » Brandslukker
- » Vægbeslag
- » Lanse

### **EGENKONTROL**

Ved udpakning af produktet kontroller, at manometer-nålen står i det grønne felt. Kontroller at sikringsplinten er monteret og plomberet. Kontroller at slangen er monteret. Hvis ikke, monter lansen.

**VIKTIGT:** Visuel kontrol af brandslukkeren er brugerens ansvar, kontroller jævnligt, at der er tilfredsstillende tryk på brandslukkeren.

### **SÅDAN FUNGERER F-KLASSE SOM SLUKKEMIDDEL.**

Slukningsmidlet SUN WA F Class indeholder salte, der reagerer kemisk med den brændende olie eller fedt, så der dannes en skorpe over den brændende væske, og forhindrer også materialet i at genantændes.

### **BRANDKLASSER**

Brandklassen angiver hvilken type af brande man kan slukke. Klasserne er angivet i piktogram:

**A Klassen** - Organiske materialer som træ, papir, tekstiler m.m.

**B Klassen** - Væskebrande såsom motorolie, benzin, maling m.m.

**F Klassen** - Stegeolie, fedt

### **VIGTIGT VED SLUKNING AF EN BRAND**

Vær altid forsigtig når du nærmer dig branden. Gå ikke for tæt på, og hold en sikkerhedsafstand på minimum 1 meter. Se altid efter mulige flugtveje først. Forsøg aldrig at nærme dig branden, hvis der er risiko for at branden kan sprede sig, og blokere flugtvejen.

## SÅDAN ANVENDES BRANDSLUKKEREN

- » Træk sikringen ud.
- » Hold på slangen med et fast greb og sigt i underkanten af branden.
- » Tryk håndtaget ned.
- » Bevæg mundstykket på slangen frem og tilbage, mod underkanten af flammerne indtil branden er slukket.

## EFTERSYN SERVICE OG KONTROL

I private boliger bør der jævnligt udføres egenkontrol af brandslukkerens funktionsduelighed, manometer og korrekt placering.

Hos virksomheder samt kommunale instanser, skal der årligt laves et tilsyn jf. DS2320 4.1. Indgreb på brandslukkeren må kun udføres af en DS-certificeret virksomhed jf. DS2320 4.2.

Hvert 5. år skal brandslukkeren igennem en periodisk undersøgelse af trykbeholder og armaturer. Denne skal udføres af et DS-certificeret værksted jf. DS2320 4.5. samt Housegards serviceinstruktioner.

## DEN JÆVNLIG EGENKONTROL

- » Kontroller at brandslukkeren er placeret korrekt, at den er placeret på rette sted.
- » Kontroller at brandslukkeren er hel og ikke har defekter eller synlige skader.
- » Kontroller at manometer-nålen står i det grønne felt.
- » Kontroller at sikrings-splitten sidder korrekt og er plomberet.

**VIKTIGT:** Apparatet skal altid genopfyldes hvis det har været udløst. Genopfyldning kræver specialudstyr. Apparatet indleveres til en autoriseret forhandler/ serviceværksted. Brug kun Housegard specificeret slukkemiddel og reservedele.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

### 6 L FEE6HR-A

**Model:** Housegard FEE6HR-A

**Type:** 6 L fritureslukkere, trykladet

**Brandklasse:** ABF

**Effektklasse:** 21A 113B 75F

**Vægt:** 9,5 kg

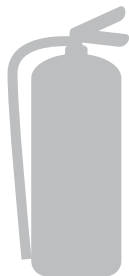
**Arbejdstryk:** 9 Bar

**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>

**Slukkemiddel:** Vand + SUN WA F-Class

**Godkendelser:** Dansk Standard DS-EN3,  
CE, Wheelmark.

**Driftstemperatur:** 0 °C til +60 °C



## VIKTIG SIKKERHEDS INFORMATION

- » Beholderen er under tryk, prøv derfor aldrig med fysisk magt, at åbne beholderen eller demontere ventilen.
- » Udskift altid skadede eller korroderede dele, - benyt en autoriseret forhandler.
- » Tjek at brandslukkeren passer til brugsområdet iht. informationen på brandslukkerens frontetiket.
- » Ret ALDRIG brandslukkerens mundstykke direkte mod mennesker eller dyr.
- » Hold brandslukkeren ren, undgå brug af ætsende rengøringsmidler.
- » Ved montering på køretøj. Brug et egnet beslag, der sikrer at brandslukkeren sidder forsvarligt fast.
- » Brandslukkeren skal opbevares udenfor rækkevidde af små børn.
- » Brandslukkeren indeholder et blandet F-Klasse koncentrat. Dette er ikke giftigt, men kan give irritation i øjne og på huden.
- » Hvis slukningsmidlet er kommet i kontakt med øjne/hud: Øjne: Skyl med vand i 10 minutter.
- » Hud: Vask området med sæbe og vand. Ved indånding: Sørg for frisk luft og hvile. Ved fortæring: Drik 2 glas med vand. Hvis der opstår symptomer på irritation, kontakt læge.
- » Ved kassering, leveres brandslukkeren til en autoriseret forhandler eller godkendt genbrugsstation.

## GARANTI

Der ydes 5 års garanti mod trykfald på beholderen, beregnet fra produktionsmåned. Garantien forudsætter, at original-plumpen er intakt, samt at produktet ikke har været åbnet, brugt, genopfyldt, eller har gennemgået service, hvilket indebærer fysisk indgreb i produktet.

Garantien forudsætter, at produktet er i brug under normale forhold og i normalt miljø. Der ydes ikke garanti, hvis produktet er tæret, eller på andre måder har været placeret i ekstremt hårdt miljø, eller på anden måde er blevet skadet i forbindelse med opbevaring eller brug.

For yderligere information

**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

**Viktigt:** Läs hela denna bruksanvisning noggrant innan du installerar produkten. Spara den för framtida bruk.

Din nya F-Klass brandsläckare innehåller vatten + F-klass-koncentrat och är avsedd för släckning av bränder i olika material såsom trä, papper, fibrösa material, brandfarliga vätskor och fettbrand. Brandsläckaren kan också användas vid bränder i elektriska installationer som uppgår till 1000 Volt.

#### **DENNA FÖRPACKNING INNEHÅLLER:**

- » Brandsläckare
- » Väggfäste
- » Lans

#### **EGENKONTROLL**

Vid uppackning av produkten kontrollera att manometerpilen står i det gröna fältet. Kontrollera att säkringsanordningen är monterad och plomberad. Kontrollera att slangen är monterad. Om inte, montera lansen.

**VIKTIGT:** Visuell kontroll av brandsläckaren är användarens ansvar, t.ex. att det är tillfredsställande tryck på handsläckaren.

#### **SÅ FUNGERAR F-KLASSE SOM SLÄCKMEDEL**

Släckningsmedlet SUN WA F Class innehåller salter som reagerar kemiskt med den brinnande oljan eller fettet så att en skorpa bildas över den brinnande vätskan, vilket också förhindrar att materialet antänds igen.

#### **BRANDKLASSER**

Brandklassen anger vilken typ av bränder man kan släcka. Klasserna är angivna med piktogram.

**A Klassen** - Organiska material som trä, papper, textilier mm.

**B Klassen** - Vätskebränder som motorolja, bensin, målarfärg mm.

**F Klassen** - Frityrolja, fett

#### **VIKTIGT VID SLÄCKNING AV BRAND**

Var alltid försiktig när du närmar dig en brand. Gå inte för nära branden utan håll ett säkerhetsavstånd på minst 1 meter. Kontrollera alltid möjliga utrymningsvägar först. Försök inte att närma dig branden om det finns risk att den kan spridas så att utrymningsvägen blockeras.

## HUR DU ANVÄNDER BRANDSLÄCKARE

- » Dra ur säkringen.
- » Håll slangen med ett fast grepp och sikta mot lågornas bas.
- » Tryck ner handtaget.
- » Flytta munstycket fram och tillbaka mot lågornas bas tills branden är släckt.

## UNDERHÅLL OCH KONTROLL

I privata bostäder rekommenderas en auktoriserad kontroll vart 5:e år och full service vart 10:e år. För näringsverksamhet gäller servicestandard SS 3656 och Housegards serviceinstruktioner. Standard SS 3656 omfattar handbrandsläckares funktionsduglighet, oavsett placering.

## REGELBUNDEN EGENKONTROLL

- » Kontrollera att brandsläckare finns på plats och är rätt placerad.
- » Kontrollera att brandsläckare är intakt och utan synliga skador.
- » Kontrollera att manometerpilen står i det gröna fältet.
- » Kontrollera att säkerhetssprint är på plats och plomberad.

**VIKTIGT:** Brandsläckaren måste alltid laddas om efter användning även om bara delar av innehållet använts. Omladdning kräver specialutrustning. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Använd endast Housegards specificerade släckmedel och reservdelar.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

### 6 L FFE6HR-A

**Modell:** Housegard FFE6HR-A

**Typ:** 6 L Fettbrandsläckare, tryckladdad

**Brandklass:** ABF

**Effektklass:** 21A 113B 75F

**Vikt:** 9,5 kg

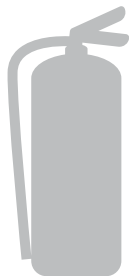
**Arbetsstryck:** 9 Bar

**Drivgas:** Nitrogen gas N<sub>2</sub>

**Släckmedel:** Vatten + SUN WA F-Class

**Godkännanden:** Svensk Standard SS-EN3, CE, Wheelmark.

**Temperaturområde:** 0 °C till +60 °CC



## VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- » Behållaren är under tryck. Använd aldrig fysisk kraft för att öppna behållaren eller demontera ventilen.
- » Byt alltid ut skadade eller korroderade delar. Service skall endast utföras av auktoriserad personal.
- » Kontrollera att brandsläckaren passar till ditt bruksområde enligt informationen på brandsläckarens etikett.
- » Rikta aldrig brandsläckarens munstycke mot människor eller djur.
- » Håll brandsläckaren ren. Använd inte frätande rengöringsmedel.
- » Vid användning i fordon skall lämpliga fästelement/fordonshållare användas.
- » Brandsläckaren skall förvaras utom räckhåll för små barn.
- » Brandsläckaren innehåller ett utblandat F-Klass släckmedel, är inte miljöfarligt, men kan irritera ögon och hud.
- » Om släckmedlet kommit i kontakt med ögon/hud: Ögon: Skölj med vatten i tio minuter.
- » Hud: Tvätta noggrant med tvål och vatten. Vid inandning: Sörj för frisk luft och vila. Vid förtäring: Drick två glas med vatten. Om symptomen på irritation fortgår, kontakta läkare.
- » Vid avyttring, lämna brandsläckare till din återvinningscentral.

## GARANTIVILLKOR

5 års garanti gäller för tryckfall räknat från produktens produktionsmånad. Garantin förutsätter att originalplomben är intakt och att produkten inte är öppnad, använd, återfylld eller har genomgått service som inneburit fysiskt ingrepp på produkten.

Garantin förutsätter att produkten används och förvaras under normala förhållanden och i normal miljö. Garantin gäller inte om produkten lagras i korrosiva eller på annat sätt ogynnsamma eller belastande miljöer, eller på annat sätt kan anses ta skada av dess lagring eller användning.

För ytterligare information

**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

**TÄRKEÄÄ!** Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöohjeet – saatat tarvita niitä myöhemmin.

Uusi Housegard-F-luokan sammuttimenne sisältää vettä + F-luokan keskittymän ja on suunniteltu sammuttamaan tulipalot useista materiaaleista, kuten puusta, paperin, kuitumaisten aineiden ja palavien nesteiden ja kemikaalien sammuttamiseen palavista nesteistä ja rasvapaloista. Tämä sammutin soveltuu myös sähköpalojen sammuttamiseen 1000V saakka.

### PAKKAUS SISÄLTÄÄ

- » Sammutin
- » Seinäkiinnike
- » Lanssi

### KUN OTAT SAMMUTTIMEN PAKKAUKSESTA, KÄY LÄPI SEURAAVAT ASIAT:

Tarkista, että painemittarin neula on vihreällä alueella. Tarkista myös, että sokka on ehjä ja paikallaan sekä sinetöity. Kiinnitä letku sammuttimeen, jos se on pakkauksessa irtolaisena.

**TÄRKEÄÄ:** Sammuttimen visuaalinen tarkastus on käyttäjän vastuulla. Tämä tarkoittaa esimerkiksi sitä, että käyttäjä tarkistaa sammuttimen paineen, jonka pitää olla hyväksyttävällä tasolla.

### MITEN F-LUOKAN SAMMUTTIMET TOIMIVAT

Sammutusaine SUN WA F Class sisältää suoloja, jotka reagoivat kemiallisesti palavan öljyn tai rasvan kanssa siten, että palavan nesteen päälle muodostuu kuori, joka myös estää materiaalin uudelleen syttymisen.

### PALOLUOKAT:

Sammuttimet ovat luokiteltu kirjaimella, joka ilmaisee palojen tyyppit, joihin sammutin soveltuu.

**A - luokka** - Orgaaniset aineet, kuten puu, paperi, tekstiilit jne.

**B - luokka** - Nestepalot, kuten moottoriöljy, bensiini, lakka, maali.

**F - luokka** - Paistamisöljy, rasva.

### TÄRKEÄÄ TIETOA

Ole erityisen varovainen, kun sammutat tulipaloa. Pidä aina vähintään 1 metrin turvaetäisyys. Tarkista aina ensin poistumistiet. Älä lähesty tulta jos on riski, että tuli leviää tukkien poistumistien.

## MITEN KÄYTÄT SAMMUTINTA

- » Vedä sokka pois.
- » Pidä letkusta tukevasti kiinni, tähtää palon juureen.
- » Paina kahvaa.
- » Liikuta letkua edestakaisin palon juureen suunnattuna kunnes palo on sammutettu.

## YLLÄPITO JA TARKISTUS

Tarkista säännöllisesti, että painemittarin nuoli on vihreällä alueella. Sammutin on huollettava valtuutetussa sammutinhuoltoliikkeessä viiden (5) vuoden välein.

## SÄÄNNÖLLINEN TARKISTUS

- » Tarkista, että sammutin on määrättyssä paikassa.
- » Tarkista, että sammutin on koskematon ja vahingoittumaton.
- » Tarkista, että painemittarin neula on vihreällä alueella.
- » Tarkista, että sokka on paikoillaan ja sinetöity.

**TÄRKEÄÄ:** Sammutin on aina huollettava käytön jälkeen, vaikka vain osa tehoaineesta olisi käytetty. Huoltaminen ja sammuttimen täyttö vaatii erikoistyneitä kaluja ja koulutusta; ota yhteyttä valtuutettuun käsisammutinhuoltoliikkeen. Käytettävä vain Housegardin hyväksymiä tehoaineita ja varaosia.

## TEKNISET OMINAISUUDET:

### 6 L FFE6HR-A

**Malli:** Housegard FFE6HR-A

**Tyyppi:** 6 L rasvapalosammutin, paineistettu.

**Paloluokat:** ABF

**Sammutusteho:** 21A 113B 75F

**Kokonaispaino:** 9,5 kg

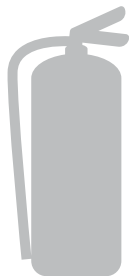
**Paine:** 9 Bar

**Ponneaine:** Typpi N<sub>2</sub>

**Vaahtotyyppi:** Vettä + SUN WA F-Class

**Hyväksynnät:** Suomalainen standardi, SFS-EN3,  
CE, Wheelmark.

**Käyttölämpötila:** 0 °C ... +60 °C



## TÄRKEÄÄ TURVALLISUUSTIETOA

- » Sammutin on paineistettu. ÄLÄ pura sitä. Älä alitista sammutinta ulkoiselle vahinkoa aiheuttavalle voimalle, älä käytä väkisin.
- » Vioittununeet tai korroosioituneet sammuttimet on tyhjennettävä ennen kierrätystä. Huolto ja täyttö voidaan suorittaa vain valtuutetussa käsisammutinhuoltoliikkeessä.
- » Tarkista, että sammutin soveltuu paikkaan, johon se asennetaan. Katso sammuttimen etiketistä lisätietoja.
- » Ihmisiin ja eläimiin suuntaaminen on kielletty.
- » Pidä sammutin puhtaana. Älä käytä syövyttäviä pesuaineita.
- » Kulkuneuvoihin asennettavat sammuttimet on kiinnitettävä turvallisesti sopivalla telineellä.
- » Sammutin olisi pidettävä pienten lasten saavuttamattomissa.
- » Sammutin sisältää luokan F vaahtokonsentraattisekoitusta. Se ei ole myrkyllistä, mutta saattaa ärsyttää silmiä ja ihoa.
- » Jos vaahtoa joutuu silmiin tai ihoon: silmät: huuhtelee silmiä kymmenen minuuttia. Iho: pese huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos vaahto on hengitetty sisään, mene raittiiseen ilmaan ja lepää. Jos vaahtoa on syöty, juo kaksi lasia vettä. Mikäli oireet ja ärsytys jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.
- » Sammutinta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Vie sammutin hävitettäessä kierrätyskeskukseen.

## TAKUUEHDOT

5 vuoden takuu paineenlaskulle alkaen valmistuspäivästä. Takuu edellyttää, että alkuperäinen plommaus on ehjä ja että tuotetta ei ole avattu, käytetty, täytetty tai huollettu siten, että tuotetta on fyysisesti muutettu.

Takuu edellyttää, että tuotetta käytetään ja säilytetään normaaleissa olosuhteissa ja ympäristössä. Takuu ei ole voimassa, mikäli tuotetta on säilytetty syövyttävässä, epäsuotuisassa ympäristössä tai muutoin vahinkoa aiheuttavissa olosuhteissa.

Lisätietoja:

**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

**IMPORTANT!** Read these instructions carefully before using the device. Keep it for future reference.

Your new F-class extinguisher contains water and F-class concentrate and is intended for extinguishing fires in various materials such as wood, paper, fibrous materials, flammable liquids and chemicals and cooking fat fire. This fire extinguisher can also be used on fires in electrical installations up to 1000 Volts.

### **THIS PACKAGING CONTAINS**

- » Fire extinguisher
- » Wall bracket
- » Lance

### **CHECKING AND INSPECTING THE FIRE EXTINGUISHER**

When unpacking the extinguisher, please check that the manometer needle points in the green sector. Check that the safety pin is mounted and sealed. Make sure that the hose is mounted. If not, attach the lance.

**IMPORTANT:** Visual inspection of the fire extinguisher is the user's responsibility, for example, that the pressure of the extinguisher is at a satisfactory level.

### **HOW F-CLASS EXTINGUISHES WORK**

The extinguishing agent SUN WA F Class contains salts that react chemically with the burning oil or grease so that a crust forms over the burning liquid, also prevents the material from re-igniting.

### **FIRE CLASSES:**

Fire extinguishers are classed using a letter-symbol system which denotes the type of fire they are suitable to extinguish..

**Class A** - Organic materials such as wood, paper, textiles etc.

**Class B** - Liquid fires such as engine oil, gasoline, varnish, paint etc.

**Class F** - Cooking oil, fat

### **IMPORTANT INFORMATION**

Always use caution when approaching a fire. Do not go too close to the fire and keep a safety distance of at least 1 meter. Always check the possible escape routes first. Do not try to approach the fire in case there is a risk that it can spread so that your escape route is blocked.

## **HOW TO OPERATE YOUR FIRE EXTINGUISHER**

- » Pull out the safety pin, to free the lever.
- » Aim the nozzle or hose at the base of the fire.
- » Squeeze the handle.
- » Sweep the nozzle or hose across the base of the fire until it is fully extinguished.

## **MAINTENANCE AND INSPECTION**

All maintenance must be done according to national standards. In private households Housegard recommends, an authorized inspection every 5 years, and a full service every 10 years.

## **REGULAR SELF-MONITORING**

- » Check that the extinguisher is correctly located in the designated place.
- » Make sure the fire extinguisher is intact and without visible damage.
- » Check that the manometer needle points in the green sector.
- » Check that the safety pin is in place and sealed.

**IMPORTANT:** The extinguisher must always be recharged after any use, even if only parts of the contents have been used. Recharging requires special equipment and training, Contact an authorized service centre. Use only Housegard specified extinguishing agents and spare parts.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS:

### 6 L FFE6HR-A

**Model:** Housegard FFE6HR-A

**Type:** : 6 L cooking fat fire extinguisher, stored pressured

**Fire class:** ABF

**Fire rating:** 21A 113B 75C

**Total weight:** 9,5 kg

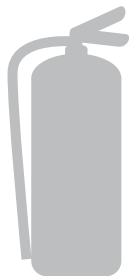
**Pressurization:** 9 Bar

**Propellant:** Nitrogen gas

**Powder type:** Water + SUN WA F-Class

**Approvals:** EN-3, CE, Wheelmark

**Operating temperature:** 0 °C to +60 °C



## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- » The extinguisher is pressurized. DO NOT incinerate. Do not subject to external force or open forcibly.
- » Damaged or corroded extinguishers must be depressurized before disposal. Service should only be performed by authorized personnel.
- » Make sure the fire extinguisher is suitable for the intended area of use. For more information, see label of extinguisher.
- » Never aim the extinguisher's nozzle at people or animals.
- » Keep the extinguisher clean. Do not use corrosive cleaning agents.
- » Fire extinguishers in vehicles must be securely fastened using a suitable bracket.
- » The fire extinguisher should be kept out of reach for young children.
- » This extinguisher contains a blended F-Class concentrate. It is not environmentally hazardous but can irritate eyes and skin. Always ventilate the area after use.
- » If the foam gets in contact with eyes / skin: Eyes: Flush with water for ten minutes. Skin: Wash thoroughly with soap and water. If inhaled: Breathe fresh air and rest. If swallowed: Drink two glasses of water. If symptoms of irritation remain, consult a doctor.
- » Must not be discarded in the normal household waste. On disposal, provide fire extinguishers to your recycling centre.

## WARRANTY

A 5 year warranty applies to pressure drop. The warranty is valid for 5 years calculated from the product's month of production. The warranty requires that the original seal is intact and that the product has not been opened, used, refilled or gone through service that has resulted in physical intervention of the product.

The warranty applies only when the product is used and stored under normal conditions and environment. The warranty does not apply if the product is stored in corrosive or otherwise unfavourable or stressful environments, or otherwise considered to be damaged by its storage or use.

For more information, please visit  
**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

**IMPORTANT !** Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions ci-dessous avant l'utilisation de votre appareil. Gardez également la notice pour références ultérieures.

Votre nouvel extincteur de classe F contient de l'eau + un concentré de classe F pour éteindre le bois, le papier et les matériaux fibreux, les liquides et produits chimiques inflammables et les feux de graisse. Cet extincteur est utilisable sur tension électrique sous tension jusqu'à 1000 V.

#### **CET EMBALLAGE CONTIENT:**

- » Extincteur
- » Support mural
- » Une lance spéciale

#### **CONTRÔLE ET INSPECTION DE L'EXTINCTEUR**

Lors du déballage de l'extincteur, vérifier que la flèche du manomètre se situe dans la zone verte. Assurez-vous également que la goupille de sécurité est en place et scellée. Vérifier également que la lance est montée. Le cas échéant, attachez-le.

**IMPORTANT:** L'inspection visuelle de l'extincteur est de la responsabilité de l'utilisateur – par exemple, la pression de l'extincteur doit se trouver à un niveau satisfaisant d'utilisation.

#### **COMMENT FONCTIONNENT LES EXTINCTEURS DE CLASSE F**

L'agent extincteur SUN WA F Class contient des sels qui réagissent chimiquement avec l'huile ou la graisse en feu de sorte qu'une croûte se forme sur le liquide brûlant, et empêche également le matériau de se rallumer.

#### **CLASSE DE FEUX**

Nos types d'extincteurs sont identifiés par une lettre-symbole indiquant leur classe de feux – et signifie ainsi quel type de feux il est possible d'éteindre.

**Classe A** - Matériaux organiques tels que le bois, le papier ou les textiles etc...

**Classe B** - Feux de liquides tels que l'huile de moteur, l'essence, le vernis, la peinture etc...

**Classe F** - Huile de friture, graisse

#### **INFORMATION IMPORTANTE**

Faire preuve de vigilance lorsque vous vous approchez d'un feu. Ne vous en approcher pas trop et garder une distance minimale de sécurité d'un mètre. Dans un premier temps, penser aux possibilités d'évacuation et rester à distance du feu. Il faut que vous soyez en mesure d'évacuer les lieux, même en risque de propagation de feu.

## **COMMENT FAIRE FONCTIONNER VOTRE EXTINCTEUR?**

- » Enlever la goupille de sécurité en tirant sur l'anneau.
- » Viser la base des flammes et diriger la buse dans cette direction.
- » Presser la gâchette.
- » Effectuer un mouvement de balayage avec le jet à la base des flammes jusqu'à l'extinction complète du feu.

## **MAINTENANCE ET INSPECTION**

Tout maintenance doit être effectuée conformément à la réglementation nationale. En résidence privée, Housegard recommande une inspection autorisée tous les 5 ans et une maintenance complète de l'extincteur tous les 10 ans.

## **AUTO SURVEILLANCE RÉGULIÈRE**

- » Vérifier que l'extincteur est bien installé et à sa place désignée.
- » S'assurer que l'extincteur est intact et en état de marche – et qu'il ne présente pas de signe de détérioration visible.
- » Vérifier que la flèche du manomètre se situe dans la zone verte.
- » Vérifier que la goupille de sécurité est en place et scellée.

## **IMPORTANT:**

Recharger après utilisation, même partielle – et ce, même si seule une petite quantité de produit ou des éléments ont été utilisés. Utiliser uniquement pour l'entretien et la recharge que des produits et des pièces de rechange conformes au modèle certifié. La recharge nécessite l'intervention d'un personnel qualifié compétent. Contacter un centre de service agréé. Utiliser uniquement de l'agent d'extinction et des pièces de rechange Housegard.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 6 L FFE6HR-A

**Modèle :** Housegard FFE6HR-A

**Type :** Extincteur 6 L Classe F – stocké sous pression

**Classes de feux :** ABF

**Résistance au feu :** 21A 113B 75F

**Poids total :** 9,5 kg

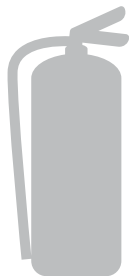
**Pression interne :** 9 Bar

**Gaz propulseur :** Nitrogène N<sub>2</sub>

**Type d'agent :** Eau + SUN WA F-Class

**Certifications :** Standart Français EN3, CE, Wheelmark

**Températures de fonctionnement:** de 0 °C à +60 °C



## INFORMATION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

- » L'extincteur est un appareil sous pression. Il NE doit PAS être incinéré. NE PAS démonter ou soumettre à une force ou pression externe. Les extincteurs endommagés ou corrodés doivent être dépressurisés avant d'être jetés. Ce service ne peut être effectué que par du personnel qualifié.
- » Assurez-vous que l'extincteur est adapté à la zone d'utilisation prévue. Pour plus d'information, se référer à l'étiquette avant de l'extincteur.
- » Ne jamais diriger la buse en direction de personnes ou d'animaux. Garder une distance de sécurité minimale d'un mètre lorsque vous éteignez un feu de tissu.
- » Garder l'extincteur propre. Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant un agent corrosif.
- » Les extincteurs dans les véhicules doivent être solidement fixés à l'aide d'un support adapté.
- » L'extincteur doit être tenu hors de portée des jeunes enfants.
- » Cet extincteur contient un concentré de Classe F homogène. Il est non dangereuse pour l'environnement mais peut irriter les yeux et la peau. Après utilisation, bien aérer la zone d'utilisation.
- » Si la mousse entre en contact avec les yeux ou la peau : en cas de projection dans les yeux : rincer à l'eau pendant 10 minutes.
- » Contact avec la peau : laver abondamment avec de l'eau et du savon. En cas d'inhalation : respirer de l'air frais et se reposer. En cas d'ingestion : boire deux verres d'eau. Si les symptômes d'irritation persistent, consulter un médecin.
- » Ne se jette pas dans les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un point de collecte approprié afin d'être recyclé.

## GARANTIE

Une garantie de 5 ans s'applique contre la chute de pression. La garantie court à partir du mois de fabrication du produit.

La garantie exige que le sceau original soit intact et que le produit n'ait pas été ouvert, utilisé, réutilisé ou qu'il n'ait pas subi d'intervention physique.

La garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé et stocké dans des conditions et dans un environnement normal. La garantie ne s'applique pas si le produit est stocké dans des environnements corrosifs ou autrement défavorables, ou si le produit est considéré avoir été endommagé par son stockage ou son utilisation.

Pour plus d'information:

**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

## **D** **GEBRAUCHSANWEISUNG**

**WICHTIG:** Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, bevor das Produkt installiert wird. Für künftige Verwendung aufbewahren.

Ihr neuer Fettfeuerlöscher enthält wasser + konzentrat der F-klasse und ist zum Löschen von Bränden verschiedener Materialien, wie Holz, Papier und Stoff, brennbaren Flüssigkeiten und Chemikalien sowie Fettbrände. Der Feuerlöscher ist auch einsetzbar bei Bränden in elektrischen Installationen mit Spannung von bis zu 1000 Volt.

### **DIESE VERPACKUNG ENTHÄLT:**

- » Feuerlöscher
- » Wandhalterung
- » Lanze

### **EIGENKONTROLLE**

Beim Auspacken des Produktes kontrollieren, dass die Sicherheitsvorrichtung montiert und plombiert ist. Kontrollieren Sie auch, dass die Lanze montiert ist, gegebenenfalls selbst montieren.

**WICHTIG:** Für Sichtkontrolle des Feuerlöschers ist der Benutzer verantwortlich, um zu sehen, dass z. B. ausreichender Druck im Handlöscher vorhanden ist.

### **FUNKTIONSWEISE VON FEUERLÖSCHERN FÜR BRANDKLASSE F**

Feuerlöscher für Brandklasse F enthalten eine Salzlösung, die eine chemische Reaktion mit brennendem Öl oder Fett eingeht. Dadurch bildet sich eine Kruste über der brennenden Flüssigkeit. Zudem wird ein erneutes Entzünden des Materials verhindert.

### **BRANDSCHUTZKLASSEN**

Die Brandschutzklasse gibt an, welchen Typ von Bränden man löschen kann. Die Klassen sind durch Pikto-gramme angegeben.

**Klasse A** - Organische Materialien, wie Holz, Papier, Textilien usw.

**Klasse B** - Brände von Flüssigkeiten, wie Motoröl, Benzin, Anstreichfarbe usw.

**Klasse F** - Frittieröl, Fett

### **WICHTIG BEIM LÖSCHEN VON BRAND**

Einem Brand nähert man sich stets mit äußerster Vorsicht. Gehen Sie nicht zu nahe an den Brand, sondern halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter. Kontrollieren Sie zuerst mögliche Fluchtwege. Versuchen Sie nicht, sich dem Brand zu nähern, wenn Gefahr besteht, dass er sich ausbreitet und Fluchtwege blockieren kann.

## **ANWENDUNG DES FEUERLÖSCHERS**

- » Sicherung herausziehen.
- » Schlauch mit festem Griff auf den Brandherd richten
- » Zum Auslösen des Feuerlöschers den Griff herunterdrücken.
- » Düse hin und her über den Brandherd bewegen, bis das Feuer gelöscht ist.

## **WARTUNG UND KONTROLLE**

Alle Wartungsarbeiten müssen gemäß den nationalen Normen durchgeführt werden. In Privatwohnungen empfehlen sich eine autorisierte Prüfung alle 5 Jahre und ein kompletter Service alle 10 Jahre. (DIN 14406)

## **REGELMÄSSIGE EIGENKONTROLLE**

- » Kontrollieren, dass der Feuerlöscher vorhanden und vorschriftsmäßig angebracht ist.
- » Kontrollieren, dass der Feuerlöscher intakt und frei von sichtbaren Schäden ist.
- » Kontrollieren, dass die Manometernadel im grünen Bereich steht.
- » Kontrollieren, dass der Sicherheitsstift vorhanden und plombiert ist.

**WICHTIG:** Der Feuerlöscher muss nach jedem Einsatz immer neu aufgefüllt werden, auch wenn der Inhalt nur teilweise verbraucht wurde. Das Auffüllen erfordert besondere Ausrüstung. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt. Verwenden Sie nur von Housegard spezifizierte Ersatzteile.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

### 6 L FFE6HR-A

**Modell:** Housegard FFE6HR-A

**Typ:** 6 L Fettfeuerlöscher der F-Klasse , Druckladung

**Brandschutzklasse:** ABF

**Löschvermögen-Klasse:** 21A 113B 75F

**Gewicht:** 9,5 kg

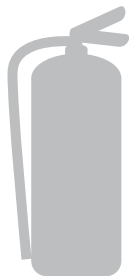
**Druck:** 9 Bar

**Treibgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>

**Löschmittel:** Wasser+SUN WA F-Klasse

**Zulassungen:** DIN-EN3, CE, Wheelmark

**Temperaturbereich:** 0 °C bis +60 °C



## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION

- » Der Behälter steht unter Druck. Er darf nie mit Gewalt geöffnet oder das Ventil gewaltsam entfernt werden.
- » Beschädigte oder korrodierte Teile sind stets auszutauschen. Servicearbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- » Kontrollieren Sie auf dem Etikett, dass der Feuerlöscher sich für Ihren Anwendungsbereich eignet.
- » Richten Sie die Düse niemals direkt auf Personen oder Tiere.
- » Feuerlöscher sauber halten. Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- » Bei Anwendung im Fahrzeug sind geeignete Halteelemente / Halterungen zu verwenden.
- » Der Feuerlöscher ist außer Reichweite von kleinen Kindern zu verwahren.
- » Feuerlöscher enthalten ein gemischtes Klasse F konzentrat. Es ist nicht umweltgefährdend, kann aber Augen und Haut reizen.
- » Wenn die Mischung in den Augen kommt: Augenkontakt: Mit reichlich Wasser mindestens 10 Minuten lang spülen. Hautkontakt: Sorgfältig mit Seife und Wasser abwaschen. Nach Einatmen: Betroffenen an die frische Luft bringen und ausruhen lassen. Bei Verschlucken: Zwei Glas Wasser trinken. Bleiben die Reizsymptome bestehen, Arzt konsultieren.
- » Entsorgen Sie den Feuerlöscher bei einer offiziellen Recyclingstelle.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

5 Jahre Garantie auf Druckhaltung ab Herstellungsmonat des Produktes. Die Garantie setzt voraus, dass die Originalplombe intakt und das Produkt weder geöffnet, angewendet oder aufgefüllt noch einem Service unterzogen wurde, der mit physischem Eingriff am Produkt verbunden war.

Die Garantie setzt die Anwendung und Verwahrung des Produkts unter üblichen Umständen in normaler Umgebung voraus. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt in korrosiver oder auf andere Art ungünstiger oder belastender Umgebung bzw. so aufbewahrt wird, dass es durch die Art der Aufbewahrung oder Anwendung zu Schaden kommen kann.

Weitere Informationen erteilt Ihnen

**[www.housegard.com](http://www.housegard.com)**

---

**GPBM Nordic AB**  
Argongatan 2B  
SE-431 53, Mölndal  
Sweden

[info@housegard.com](mailto:info@housegard.com)

[www.housegard.com](http://www.housegard.com)